



## **Richtlinie über Fotografieren und Filme**

### **Noteikumi par fotofrāfēšanu un video uzņemšanu**

### **Правила фото и видеосъемки**

### **Policy on photos and films**

14. Feb 2019

Die Eltern geben ihr Einverständnis, dass ...

1. Autorisierte Mitarbeiter des Schulpersonals, vor allem im Kindergarten, gelegentlich aber auch auf Stufe Grundschule (insbesondere während besonderen Anlässen wie Ausflügen, Geburtstagen, anderen Festen, Sommerferienlagern usw.), Fotos und kurze Videos machen, welche wöchentlich, normalerweise freitags um 18:00 Uhr, via eines Google-Ordners den Eltern zugänglich gemacht werden. Die Eltern erklären sich damit einverstanden, keine Bilder von anderen Kindern im Internet oder in sozialen Medien zu veröffentlichen. Kinder von Eltern, die gegen diese Datenschutzregel verstoßen, können sofort von der Schule ausgeschlossen werden.
2. Die Schule kann ausgewählte Fotos oder Videos für Werbezwecke (z. B. auf ihrer eigenen Internetseite oder für Beiträge in sozialen Medien wie Facebook usw.) verwenden, solange die Gesichter der Schüler durch *Pixelung* nicht wiederzuerkennen sind.
3. Das Aufnehmen von Fotos oder Filmen auf dem Gebiet der Schule oder während Schulveranstaltungen durch alle anderen Personen ist nicht gestattet. Ausgenommen von dieser Regel sind Eltern, die während offiziellen Schulfeiern (wie dem 1. September, *Halloween*, Weihnachten, Karneval usw.) Fotos machen möchten. Die Eltern erklären sich damit einverstanden, keine Bilder, die bei solchen Veranstaltungen von anderen Kindern aufgenommen wurden, im Internet oder in sozialen Medien zu veröffentlichen. Kinder von Eltern, die gegen diese Datenschutzregel verstoßen, können sofort von der Schule ausgeschlossen werden.

Vecāki dod savu piekrišanu, ka ...

1. Pilnvaroti skolas personāla darbinieki, īpaši bērnudārza, bet, laiku pa laikam arī pamatskolas personāls (it īpaši īpašos gadījumos, piemēram, ekskursijās, dzimšanas dienās, citās svinībās, vasaras nometnēs utt.), uzņems fotoattēlus un īsus videoklipus, kas vecākiem ir pieejami caur Google mapi katru nedēļu, parasti piektdienās, pulksten 18:00. Vecāki piekrīt neizlikt citu bērnu attēlus internetā vai sociālajos tīklos. Bērnu vecāki, kuri pārkāpj šos datu aizsardzības noteikumus, var tikt nekavējoties izslēgti no skolas.
2. Skola var izmantot atlasītos fotoattēlus vai videoklipus reklāmas nolūkos (piemēram, savā vietnē vai ierakstiem sociālajos tīklos, piemēram, Facebook u.c.), ja vien skolēnu sejas nevar atpazīt pēc *pikseļu* apstrādes.

3. Nevienai citai personai nav atļauts fotografēt vai uzņemt video skolas teritorijā vai skolas pasākumu laikā. Šis noteikumi neattiecas uz vecākiem, kuri piedalās oficiālās skolas svinībās (piemēram, 1. Septembrī, *Helovīnos*, Ziemassvētkos, karnevālā utt.). Vecāki vienojas, ka internetā vai sociālajos tīklos netiks izlikti neviena cita bērna uzņemtie foto attēli šādos pasākumos. Bērnu vecāki, kuri pārkāpj šos datu aizsardzības noteikumus, var tikt nekavējoties izslēgti no skolas.

Родители дают свое согласие с тем, что ...

1. Соответствующие работники школы, в основном сотрудники детского сада, но иногда и начальной школы (особенно в связи с отдельными событиями, такими как экскурсии, дни рождения, другие праздники, летние каникулы и т. д.), фотографируют и снимают короткие видеоролики, которые еженедельно, как правило, по пятницам в 18:00, помещаются в папку Google, к которой получают доступ родители. Родители соглашаются не публиковать в Интернете или социальных сетях фотографии других детей. Детям родителей, нарушающих данные правила конфиденциальности, может грозить немедленное исключение из школы.

2. Школа вправе использовать отдельно выбранные фотографии или видеоролики в рекламных целях (например, на своей домашней странице или для публикации в социальных сетях, таких как Фейсбук и пр.), при условии непосредственной *пикселизации* лиц детей.

3. Фото или видеосъемка на территории школы или во время школьных мероприятий другими лицами запрещена. Исключением из этого правила являются родители, которые желают произвести фотосъемку во время официальных школьных праздников (таких как 1 сентября, *Хэллоуин*, Рождество, карнавал и др.). Родители соглашаются не размещать в Интернете или социальных сетях фотографии, сделанные с участием других детей. Детям родителей, нарушающих данные правила конфиденциальности, может грозить немедленное исключение из школы.

Parents agree that:

1. Authorized members of the school staff, primarily at the kindergarten level, but occasionally also in the elementary school (particularly for special occasions such as excursions, birthdays, other celebrations, summer vacation camps etc.), are taking photos and short videos, which are posted weekly, usually on Fridays at 18:00, into a google folder, to which the parents are given access. Parents agree not to post pictures of children other than their own on the internet or on social media. Children of parents who violate this privacy rule may face immediate expulsion from the school.

2. The school may use selected photos or videos for promotional purposes (such as on its own internet site or for posts on social media such as face book etc.) as long or the faces of students are made unrecognizable through pixelization.

3. The taking of photos or films on the territory of the school or during school events by all other persons is

not authorized. Exempt from this rule are parents who wish to take pictures during official school celebrations (such as the 1<sup>st</sup> of September, *Halloween*, Christmas, Carnival etc.). Parents agree not to post pictures taken at such events of children other than their own on the internet or on social media. Children of parents who violate this privacy rule may face immediate expulsion from the school.